Concours externe de l'agrégation du second degré
Section langues vivantes étrangères : allemand

Programme de la session 2013

Rectificatif du 28 juin 2012 :

Les références de l'ouvrage d'Andreas Gryphius, *Gedichte* sont modifiées comme suit :
Au lieu de : Gedichte, RUB 8799, ISBN 978-3-15-008799-2.

Lire : Gedichte, RUB 18561, ISBN 978-3-15-018561-2.

Depuis la session 2009 du concours il appartient aux candidats de se conformer dans leurs productions écrites aux normes orthographiques désormais en vigueur en Allemagne (« nouvelle orthographe »).
Les textes qui leur seront proposés (sujets de compositions, textes de version) respecteront l'orthographe de l'éditeur. Les citations dans les travaux remis au jury seront acceptées soit dans l'orthographe de l'auteur, soit dans une transcription respectueuse des règles actuelles, sous réserve de cohérence.

I – Tronc commun

1. Andreas Gryphius, *Gedichte*

Œuvre au programme : Gedichte, RUB 8799, ISBN 978-3-15-008799-2.
On étudiera l'apport de Gryphius à l'art du sonnet et on s'intéressera particulièrement à la manière dont son lyrisme se place dans la continuité de la réforme d'Opitz, tout en y ajoutant une note personnelle alliant l'équilibre de la forme et la confession sincère d'un homme témoin de son époque. On étudiera aussi plus spécifiquement les différents procédés rhétoriques auxquels recourt le poète (ressemblance, gradation, opposition, etc.) et l'on se demandera dans quelle mesure son œuvre est une illustration de l'esthétique baroque.
Le rôle de la guerre de Trente Ans sera pris en considération, tout comme la référence au stoïcisme et l'expression d'une sensibilité religieuse à la fois nourrie de luthéranisme et influencée par la tradition de l'exégèse biblique, alliant la conscience du néant du monde terrestre (thématique de la vanité) à la confiance dans l'action salvatrice de Dieu.

2. Heinrich von Kleist : *Prinz Friedrich von Homburg*, RUB 178, ISBN 978-3-15-000178-3 et *Die Hermannsschlacht*, RUB 348, ISBN 978-3-15-000348-0.

Profondément affecté par la défaite infligée aux armées austro-prussiennes par Napoléon, Kleist s'engage dans la résistance à travers ces deux drames. En prenant pour sujets deux importants jalons de la conscience historique allemande (la victoire d'Arminius contre les Romains en l'an 9 après J.C. et celle du grand électeur de Brandebourg contre les Suédois, à Fehrbellin, en 1675), l'auteur entend mobiliser ses compatriotes et apporter sa contribution au mouvement de redressement national. Cet ancrage historique des deux drames retiendra particulièrement l'attention et l'articulation entre les différentes strates temporelles servira de base à leur étude. Au-delà de leurs convergences thématiques et idéologiques, les deux œuvres seront aussi considérées dans leur spécificité, chacune abordant la problématique historique sous un angle propre. Si la question nationale occupe une place prépondérante dans *Die Hermannsschlacht*, en prise directe avec l'actualité historique, elle est complétée par d'autres thématiques dans *Prinz Friedrich von Homburg*, qui en élargissent l'approche. On songera notamment au motif/leitmotiv kleistien du rêve, à l'analyse des rapports entre l'individu et la société, à la réflexion sur l'État et sur le droit, à la crise du sujet. Il conviendra, enfin, d'accorder toute la place qui lui revient à la dimension proprement théâtrale des œuvres et de s'interroger sur la notion de drame historique dont ces deux pièces, héritières d'une importante tradition, sont aussi l'illustration.

3. Le projet d'éducation esthétique de l'homme de Friedrich Schiller.
Friedrich Schiller, *Über die ästhetische Erziehung des Menschen in einer Reihe von Briefen*, Reclam Universal Bibliothek 18062, ISBN 978-3-15-018062-4
(Le choix des extraits donnés aux candidats à l'épreuve orale d'explication de texte portera sur les pages 7 à 123)

Le projet d'éducation esthétique de l'homme exposé par Schiller dans l'écrit de 1795 sera au centre de la réflexion. Il s'agira de comprendre comment Schiller, à la suite de Rousseau, contribue de façon originale à la naissance d'un discours critique de la civilisation (*Kulturkritik*). On s'interrogera tout particulièrement sur la fonction dévolue à la beauté et à l'art en général. On sera attentif à la construction de l'argumentaire et à sa nature: utilisation des catégories de la philosophie transcendantale, de la philosophie de l'histoire, de l'anthropologie. Enfin, on replacera cette pensée dans le contexte politique d'une époque encore sous le coup de l'onde de choc de la Révolution française et on tentera d'évaluer la portée et la pertinence de la réponse apportée par Schiller aux maux de son époque.

4. Wolfgang Hilbig : „Ich“, Roman, Fischer Taschenbuch Verlag, 2003, ISBN 3-596-12669-X.
Wolfgang Hilbig, ouvrier autodidacte de RDA, devenu écrivain à la fin des années 1960, a publié en 1993 « *Ich* », qui peut être considéré comme l'une des œuvres majeures de la *Wendeliteratur*. On considérera le roman et son intrigue dans le contexte "underground" de la production littéraire surveillée par la Stasi dans les années 1980, en particulier celui de la mouvance dite du Prenzlauer Berg. On examinera en particulier le rapprochement entre création littéraire et travail d'espion. Pour comprendre le traitement du thème central de la crise du « Je », on examinera de près le mode d'écriture postmoderne savamment élaboré par l'auteur ; on aura recours à l'analyse narratologique et on déchiffrera autant que possible le réseau des références, issues pour une bonne part de la philosophie poststructuraliste française. Ainsi pourra-t-on saisir le roman comme un questionnement sur l'homme ayant une triple portée : historique, esthétique et métaphysique

5 - L'Empire austro-hongrois : les enjeux de la présence allemande en Europe centrale (1867-1918)

Ouvrage de référence : Eva Philipoff (Hg.), *Die Doppelmonarchie Österreich-Ungarn. Ein politisches Lesebuch (1867-1918) / L'Autriche-Hongrie. Politique et culture à travers les textes (1867-1918)*, Presses Universitaires du Septentrion 2001, ISBN-10 2-85939-739-6, ISBN-13 9782859397395.

L'exclusion de l'Autriche du « corps germanique » à la suite de la défaite de Sadowa et de la paix de Prague a certes conduit à la réorganisation de l'empire d'Autriche en un Empire d'Autriche-Hongrie, mais aussi à un rééquilibrage au sein de l'espace germanique.
De fait, on s'intéressera tant à l'évolution des rapports qu'entretiennent les deux Empires, austro-hongrois et allemand, dans la période considérée, qu'à la question de l'identité des Allemands en Cisleithanie. On étudiera notamment les formes que prend la persistance d'une communauté linguistique et culturelle au-delà des frontières des deux Empires ; on analysera aussi les conséquences de cette persistance sur l'organisation de la vie politique, qui se fonde alors de façon durable sur un tripartisme constituant paradoxalement une spécificité par rapport à l'Empire allemand. De même, dans le contexte d'exacerbation des nationalismes, la question des rapports entre les Allemands et les autres nationalités de Cisleithanie amènera également à porter une attention toute particulière aux conséquences à moyen et long terme qu'induit la structure austro-bohême de l'État « autrichien ».
En conséquence, l'étude de la Hongrie sera envisagée essentiellement dans la perspective du « compromis de Budapest » : on se penchera sur les relations qui s'établissent à cette occasion entre les deux parties de l'Empire et sur leurs incidences dans le traitement de la question des nationalités en Cisleithanie. On s'attachera en revanche pleinement à la vocation danubienne de l'Autriche-Hongrie et à ses implications balkaniques qui, en exacerbant la rivalité austro-russe, sont à l'origine immédiate de la guerre de 1914.
Enfin, on étudiera l'éclosion culturelle survenue dans le contexte qui a pu être décrit *a posteriori* comme une « Apocalypse joyeuse » – avant que les épreuves de la Guerre de 1914 ne débouchent sur la dissolution de l'Empire et son partage entre « États successeurs ».

II – Options

Option A, littérature : La poésie de langue allemande autour de 1900.

On étudiera les répercussions sur la poésie de langue allemande des différents courants qui se conjuguent à l'époque dite du « tournant du siècle » : naturalisme, impressionnisme, *Jugendstil*, décadentisme, symbolisme, néoromantisme. On exclura l'expressionnisme. On prendra en considération les poèmes écrits dans les trois décennies qui précèdent l'année 1910. A la lumière d'une analyse des thèmes et des formes, on s'interrogera sur la mise en œuvre dans la poésie des conceptions esthétiques de cette période et des présupposés philosophiques qui les sous-tendent.
On se référera aux chapitres "Lyrik" de ces trois volumes de chez Reclam:
- *Die Wiener Moderne*, UB 7742 . ISBN 978-3-15-007742-9.
- *Naturalismus,* Die deutsche Literatur in Text und Darstellung, Band 12, UB 9645 . ISBN 978-3-15-009645-1.
- *Impressionismus, Symbolismus, Jugendstil,* Die deutsche Literatur in Text und Darstellung. Band 13, UB 9649 . ISBN 978-3-15-009649-9
Ces trois anthologies donnent la liste des auteurs et non des poèmes susceptibles de faire l'objet d'une explication de texte. On pourra éventuellement y ajouter Alfred Mombert et Max Dauthendey.

Option B , civilisation : L'écologie politique en Allemagne fédérale (1949-1990)

On étudiera la genèse et le développement de la conscience écologique en Allemagne fédérale, les spécificités de cette culture politique alternative, depuis les mouvements de contestation de l'après-guerre jusqu'à l'unification allemande.
On s'attachera à saisir l'hétérogénéité du mouvement écologiste allemand et ses évolutions et on s'intéressera au processus de création du parti des Verts. On analysera les caractéristiques de cette force politique nouvelle (singularités structurelles, fondements théoriques et idéologiques, logiques sur lesquelles se fondent les revendications, courants, thèmes et concepts, stratégies politiques et programmes, pratiques politiques) et son installation progressive dans le paysage politique ouest-allemand. On étudiera notamment les enjeux et implications de l'entrée des Verts au Bundestag et de leur participation au pouvoir dans les parlements régionaux. On examinera également les positions des écologistes au moment de l'unification allemande.
En évaluant la place et le rôle de ce parti dans la politique et la société allemande ainsi que le processus d'institutionnalisation d'une culture à l'origine contestataire et le succès des idées « vertes », on s'interrogera enfin sur la dimension identitaire de l'écologie en Allemagne. On associera approches historique, politique et sociologique du phénomène.

Bibliographie indicative
Outre les titres indiqués ci-dessous, on se reportera avec profit aux programmes des Verts, aux discours prononcés et aux publications individuelles des membres du parti vert.
Beck, Ulrich, Fücks, Ralf, Hrsg., *Sind die Grünen noch zu retten?*, Reinbek bei Hamburg, Rowohlt, 1991, ISBN 3-499-13017-3.
Boyer, Josef, Heidemeyer, Helge (Hg.), *Die Grünen im Bundestag: Sitzungsprotokolle und Anlagen, 1983-1987*, 2 vol., in: *Quellen zur Geschichte des Parlamentarismus und der politischen Parteien*, Düsseldorf, Droste, 2008, ISBN 978-3-7700-5286-8.
Die Grünen/ Bündnis 90, Hrsg., *Einheit ohne Vereinnahmung: politische Erklärungen zum Prozeß der deutschen Vereinigung*, Bonn, 1990.
Ditfurth, Jutta, Träumen, kämpfen, verwirklichen : politische Texte bis 1987, Köln, Kiepenheuer und Witsch, 1988. ISBN 3462019031.
Fischer, Joschka, *Von grüner Kraft und Herrlichkeit*, Reinbek bei Hamburg, Rowohlt, 1984, **ISBN** 3-499-15532-X.
Hermand, Jost, Morris-Keitel, Peter, *Noch ist Deutschland nicht verloren. Ökologische Wunsch- und Warnschriften seit dem spären 18. Jahrhundert*, Weidler Buchverlag, 2006, ISBN 3-89693-465-1.
Kelly, Petra Karin, *Mit dem Herzen denken: Texte für eine glaubwürdige Politik*, München, Beck, 1990, ISBN 3-406-33152-1.
Lenz, Ilse, *Die Neue Frauenbewegung in Deutschland. Abschied vom kleinen Unterschied. Eine Quellensammlung*, Wiesbaden, VS Verlag, 2010^2. ISBN 978-3-531-17436-5.
Schily, Otto, *Vom Zustand der Republik*, Berlin, Wagenbach, 1986. ISBN 3-8031-2140-X.
Wilharm, Irmgard, Hg., *Deutsche Geschichte 1962-1983*, 2 Bde, Frankfurt/M., Fischer Taschenbuch, 1985, ISBN 3-596-24317-3; 3-596-24318-5.

Option C, linguistique : Comparaisons, métaphores, métonymies : aspects linguistiques

Les candidats sont invités à étudier ces trois procédés relevant de l'analogie ou de la contiguïté sémantique qui ont des implications à différents niveaux de la langue : sur le plan lexical, sémantique et cognitif aussi bien que syntaxique et textuel. On étudiera par exemple, pour la comparaison, l'expression du degré et celle de la quantification associées à une comparaison implicite ou explicite : morphèmes grammaticaux (degrés 1 et 2), morphèmes de constitution du lexique (*ver-kleiner-n*, *ab-magern*…), emplois des opérateurs de comparaison *als* et *wie*, structures syntaxiques reposant sur l'analogie avec le rôle de *so* dans les structures corrélatives (*wie du mir, so ich dir*) voire les structures symétriques (*Wer die Wahl hat, hat die Qual*) ou géminées (*Auge für Auge*). Pour la métaphore et la métonymie, on s'intéressera aux mécanismes linguistiques et cognitifs sous-jacents (évolution d'un domaine d'expérience-source vers un autre, différent ; métaphores conceptuelles : apports et excès), au rôle de la métaphore et de la métonymie dans l'organisation du signifié lexical (sens propre et sens figuré, sens littéral et sens imagé) et la constitution de « discours spécialisés », aux phénomènes de figement (*jn nachäffen, das Auf und Ab der Konjunktur, ein Glas trinken, ein Gespräch unter vier Augen, Paris und Berlin sind sich einig*), à leurs fonctions textuelles (métaphores filées, par exemple) et pragmatiques, aux types de prédication dans lesquelles la métaphore ou la métonymie intervient de manière privilégiée (qualification, évaluation).
En fonction des textes proposés aux candidats, les sujets pourront porter sur les trois volets ou sur une partie seulement de la question.